



## Overseas Chinese LDS Pioneers Association Newsletter April 2018

亲爱的海外华人后期圣徒先驱者们，返乡传教士及朋友们：

离我们两年一度的 2018 团聚的日子越来越近了，这将是本协会 18 年来第 9 次重聚。

我们欢迎新老朋友们参加我们的聚会，共同分享团聚的快乐。我们有幸邀请到台湾的老朋友们，热切地期待与他们再次会面。

聚会在 2018 年 6 月 28, 29, 30 (周四-周六) 举行，Yale Ward Building on 23 Lake Road IRVINE, California 92604。

我们在两个酒店为会议预留了房间，房间保留到 5 月 31 日，因这个地区靠近迪士尼等南加州著名旅游景点，房价很快会提高。请尽快打电话预订。如想找人合住，请联系 Yao Lien Hill (1-818-566-1640)，她将尽量为你安排。

在我们的新网站 [www.chinesepioneers.org](http://www.chinesepioneers.org) 里，在“News”栏目，可以找到登记表格，活动安排，和住宿信息。我们感谢志愿者更新了网站。我们会继续将活动照片上传到网站，也邀请您将您的家庭历史照片寄给 Beverly McCarter，[bymccarter@gmail.com](mailto:bymccarter@gmail.com)。

### 会长信息：

近 18 年来，我一直在祈祷并且努力工作，希望海外华人后期圣徒先驱者协会能茁壮成长，并后继有人。我很高兴我们能够再次团聚。

18 年来，我们经历了许多挑战和质疑，但是所有协会的会员及我的团队成员，一起协商，讨论，努力工作，让这个协会能够成长为现在的规模。如果没有每个人的帮助和奉献，我们不可能有现在的成就。

我也感谢很多人，他们支持我们，给我们鼓励，为我们的协会提供帮助。

我衷心希望我们能够一起努力，在圣灵的指引启发下，不断进步并达成我们的目标：

- 1) 为了子孙后代，保存和传扬海外华人先驱者及其家人的历史和家谱。
- 2) 让我们的孩子团结起来，培养他们对中国文化的了解和欣赏。
- 3) 鼓励我们后代们彼此联系，彼此巩固和激励。
- 4) 聚集海外华人后期圣徒成员，家人和返乡传教士们，巩固友谊，加强联系。

我知道很多人已经完成他们的家庭历史。和 Utah 先驱者女儿协会 <http://isdup.org/> 和 Utah 之子协会 <https://www.sup1847.com/> 一样，我们有共同的宗旨和目标，就是帮助并鼓励所有人来完成家庭历史。这两个组织比我们规模大，历史久，但是我们期待有了你的积极参与，我们海外华人后期圣徒先驱者协会也能有如此的成就。愿我们联合起来让这个有意义的组织继续成长。

Yao Lien Hill

会长

那年在鹽湖城我們的團聚非常成功。從美好的演講當中我們深受啟發。我們正在學習如何添加所有的活動記錄至我們的網站。我們很高興看到來自很久以前的傳教士，是他們改變了我們的生活，幫助我們了解福音，加入教會成為中國人的先驅者。我們也很高興看到一些新成員，來自中國大陸的先驅者！Garns 長老也來到我們之中做演講。我們也很驚訝 Alei Auna Jr 長老遠從夏威夷來參與我們的活動並做了美好的演講。

Grace 跟我們分享了她的妈妈陳顧姐妹的生平故事和見證。陳顧姐妹曾是本组织的元老並曾經擔任本會的副會長之一，她堅強的信心和見證是我們可以效法的榜樣！年屆 90，她還是非常樂觀、活力充沛，充滿堅強的信心！

我們也很感謝 (D.U.P) 的會長瑪麗史密斯姊妹邀請我們到鹽湖城參觀他們的博物館，給了我們一個特別的導覽，並邀請我們在他們的會議室裡用午餐。

我們非常感謝 Grace Chan 及先生為我們預留了場地，Jean Funk，Ingrid Liu 和其他人幫助佈置和清理。感謝 Sherry Lin 楊淑如 在各個會場佈置的美麗鮮花。更感謝以 Erna Wang 為主的所有廚房服務人員。

還有一個難忘的意外，在 D.U.P 博物館巧遇了幾位來自中國大陸的成員，他們也一起來加入我們的活動。

此外我非常感謝許多協助的人，感謝所有幫助翻譯的人，和安排我們參觀聖殿的 Chuck Liu 和 Harvey Horner。感謝為我們拍攝集體照的人，最後我們感謝 Howard Hong 主教為我們活動拍攝的先驅者節目視頻！

Thank you for all you do.

With Love,



姚濂

海外華人后期圣徒先驅者協會會長